Zeitschrift: Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie

Herausgeber: Office fédéral de l'énergie

Band: - (2015)

Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

energeia.

Editorial 1

Interview
Werner Meier, l'approvisionnement économique du pays en cas de crise énergétique 2

Sécurité d'investissement
Economiser de l'énergie grâce à un contrat 4

Désaffectation
La centrale de Mühleberg proche de l'arrêt définitif 6

Situation juridique
Qui répond des centrales nucléaires? 7

Inspection fédérale de la sécurité nucléaire
Plus de 350 inspections par année 8

Transport par conduites
Des conduites sous surveillance 9

Sécurité dans la circulation
Du vélo électrique en sécurité 10

Point de vue d'expert
Suzanne Thoma décrit les défis de la branche de l'énergie 11

Recherche et innovation
Couplage des marchés 12

Comment ça marche?
La régulation adaptative des trains 14

En bref 15

Le coin de la rédaction 17

Impressum

energeia – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN
Paraît six fois par an en deux éditions séparées française et allemande.

Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne. Tous droits réservés.

Adresse: Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne
Tél. 058 462 56 11 | Fax 058 463 25 00 | energeia@bfe.admin.ch

Comité de rédaction: Angela Brunner (bra), Marianne Zünd (zum)

Rédaction: Fabien Lüthi (luf), Cédric Thuner (thc), Basil Weingartner (bwg)

Mise en page et impression: Stämpfli SA, Wölflistrasse 1, 3001 Berne, www.staempfli.com

Blog: www.energeiaplus.com
Twitter: www.twitter.com/@energeia_plus
Archive: www.bfe.admin.ch/energeia
Agenda: www.bfe.admin.ch/calendrier
Plate-forme de conseils de SuisseEnergie: www.suisseenergie.ch

Source des illustrations

Couverture: Fotalia

pp. 2–3: OFEN; pp. 4–5: Shutterstock; p. 6: BKW AG; p. 8: Axpo; p. 9: Transitgas; p. 10: NewRide.ch; p. 11: BKW AG; pp. 12–13: Stämpfli SA; p. 14: Infel; p. 15: Regio Energie Solothurn, Jean Revillard/Rezo.ch; p. 16: OFEN, Shutterstock; p. 17: OFEN.

printed in switzerland

PERFORMANCE myclimate neutral Imprimé
No. 01-15-485876 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership

RECYCLE Papier FSC FSC® C016087

Editorial

Sécurité et rentabilité sont compatibles

Les temps sont durs, économiquement, pour de nombreux fournisseurs d'énergie, comme l'explique la CEO de BKW-Energie, Suzanne Thoma (p. 11). Tenue d'assurer la rentabilité en toute sécurité, l'entreprise doit mesurer l'ampleur des interventions nécessaires pour cela. Le risque est de donner la préférence à des mesures minimalistes immédiates, en négligeant quelque peu d'autres facteurs décisifs, vu les investissements élevés qui y sont liés.

La grande question subsiste: quel degré de sécurité est-il nécessaire? Et quel prix sommes-nous prêts à payer pour l'assurer? Plus que jamais, les difficultés économiques que nous affrontons interdisent de contester l'importance d'une notion telle que le «supplément de sécurité» (voir p. 7). Les autorités sont toutefois tenues par la loi d'évaluer la proportionnalité des mesures prises. En qualité d'organe de surveillance, nous devons choisir une voie raisonnable en fonction des risques et des gains de sécurité.

A mon avis, la rentabilité n'exclut nullement un haut degré de sécurité. En effet, seule une installation sûre, c'est-à-dire exploitée en toute sécurité, sera rentable à la longue. Dans de nombreux cas, les investissements à consentir seront certes élevés dans l'immédiat, mais sur le long terme, ils le seront bien moins que les coûts d'un accident imputable aux économies faites dans ce domaine. Pour ce qui est des centrales nucléaires, les exploitants en assument la responsabilité au premier chef. Mais si leur situation économique se dégrade trop, la Confédération peut décider d'assumer une partie des frais (voir p. 7).

La sécurité d'approvisionnement reste un sujet sensible – également à l'Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays (OFAE). Comment notre pays se prépare-t-il à éviter une pénurie durable d'énergie? C'est le propos de Werner Meier, responsable de domaine à l'OFAE (voir p. 2). Lui aussi sait conjuguer rentabilité et sécurité.

Marc Kenzelmann,
sous-directeur et chef de la division Surveillance et sécurité